

Suriyede Türklere ait emlâk ile Türkiyede Suriyelilere ait emlâk hakkında Fransa Hükûmetile akte edilen itilâfnamedeki müddetlerin uzatılmasına dair 1/858 numaralı kanun lâyihası ve Hariciye ve Dahiliye encümenleri mazbataları

T. C.

Başvekâlet

Kararlar müdürlüğü

Sayı 6/281

14-II-1934

B. M. M. Yüksek Reisliğine

Türkiye ile Fransa arasında akte edilmiş olan Suriye emlâk itilâfnamesindeki müddetlerin altı ay uzatılması hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8-II-1934 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibe mazbatasile ve ilişiklerle birlikte Yüksek huzurlarına sunulmuştur efendim.

Başvekil
İsmet

Esbabı mucibe

Fransa ile aramızda akit ve 9-I-1933 tarihinde R. M. Meclisince kabul ve tasdik edilerek 11-I-933 tarihinde meriyet mevkiine girmiş olan, Türkiyedeki Suriyeli ve Suriyedeki Türk emlâki hakkındaki itilâfname hükümleri mucibince her iki âkit tarafa düşen vecibeler dolayısıyla yapılması lâzımgelen işlerin çokluğu ve bu cümleden olmak üzere Fransa Büyük elçiliğince Hariciye vekâleti vasıtasile Hükûmetimize tevdi edilen, Memleketimizde emlâki bulunan suriyelilere ait 800 kadar dosyadan şimdiye kadar ancak 100 tanesinin tetkikinin bitirilebilmiş olması, bahsı geçen itilâfnamede bu vecibelerin ifası için tayin edilen müddetlerin uzatılmasını istilzam ettiğinden, bu hususta Fransa Hükûmetile Hükûmetimiz arasında uyuşularak bu müddetlerin altışar ay daha uzatılmasına dair Hariciye vekâletile Fransa Büyük elçiliği arasında teati edilen mektuplar hükmünün kanun kuvveti alması muvafık görülmüş ve berveçhi ati kanun metni takdim olunmuştur. Muktazasının ifasına müsaade buyurulmasını rica ederim efendim.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye ncümeni
Karar No. 27
Esas No. 1/858

10 - III - 1934

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Fransa arasında akdedilmiş olan Suriye Emlâk itilâfnamesindeki müddetlerin altı ay uzatılması hakkında Hariciye vekâletince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8-II-1934 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâ-yihası ve esbabı mucibesi encümenimizde tetkik ve müzakere edildi. Hükûmetin esbabı mucibesindeki mütalealara iştirak eden encümenimiz bu kanun lâ-yihasını tasvip etmiş ve havalesi mucibince Dahiliye encümenine verilmek üzere Yük-

sek Reisliğe takdimini kararlaştırmıştır.
Hariciye E. R. M. M. Kâtip
Siirt Sivas Diyarbekir
Mahmut Necmettin Sadık Zeki Mesut
Aza Aza Aza
İzmir Kocaeli Kocaeli
Halil Reşit Saffet İ. Süreyya
Aza Aza Aza
Bolu İstanbul
Hasan Cemil Dr. İbrahim Tali

Dahiliye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Dahiliye encümeni
Karar No. 31
Esas No. 1/858

15 - III - 1934

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Fransa arasında akdedilmiş olan Suriye emlâk itilâfnamesindeki müddetlerin altı ay uzatılması hakkında Hariciye vekâletince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8 - II - 1934 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâ-yihasının esbabı mucibesi ve ilişkilerle birlikte gönderildiğini bildiren Başvekâletin 14 - II - 1934 tarih ve 6/281 sayılı tezkeresi encümenimize de havale buyurulmuş olmakla Hariciye encümeninin bu bapta mazbatası ile beraber Hariciye vekâleti mümessili Beyin hazır bulunduğu 12-III-1934 tarihindeki toplantımızda okundu:

Vaki olan ifadattan 27 - IX - 1932 tarihinde akdedilmiş olan itilâfname mucibince yapılması icap eden tetkikatın ikmal edilememiş olduğu anla-

şılmakla müddetlerin temdidi zarurî görülmüş ve lâ-yihanın kabulüne karar verilmiştir.

Yüksek Reisliğe arz olunur.

Da. E. Reisi Reis V. M. M. Kâ.
Namına M. M. Çanakkale
Şükrü Şükrü
Aza Aza Aza
Çorum Ordu Ordu
İ. Kemal Ahmet İhsan İsmail
Aza Aza Aza
Trabzon Giresun Samsun
Fatin A. Münir Zühtü
Aza Aza
Malatya Şebn Karahisar
Vasıf Vasfi Raşit

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Suriyede Türklere ait emlak ile Türkiyede Suriyelilere ait emlak hakkında yapılan itilâfname müddetinin temdidî hakkında kanun lâyihası

MADDE 1 — Suriyede Türklere ait emlak ile Türkiyede Suriyelilere ait emlak hakkında Fransa Hükümetile Ankarada 27 teşrinievvel 1932 tarihinde akit ve imza edilerek 11-I-1933 tarihinde meriyet mevkiine girmiş olan itilâfnamede derpiş edilen müddetler 11-I-1934 tarihinden itibaren altı ay müddetle temdit edilmiştir.

MADDE 2 — İtilâfname tatbikatından olarak bu güne kadar ittihaz edilmiş olan kararlar ahkâmı mahfuzdur .

MADDE 3 — İşbu kanunun icrasına Dahiliye, Hariciye ve Maliye vekilleri memurdur.

8 - II - 1934

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
<i>İsmet</i>	<i>Ş. Saracoğlu</i>	<i>Zekâi</i>
Da. V.	Ha. V. V.	Mal. V.
<i>Ş. Kaya</i>	<i>Ş. Kaya</i>	<i>Fuat</i>
Mf. V.	Na. V. V.	İk. V.
<i>Hikmet</i>	<i>Fuat</i>	<i>M. Celâl</i>
S. İ. M. V. V.	G. İ. V.	Zr. V.
<i>Muhtis</i>	<i>Ali Rana</i>	<i>Muhtis</i>

SURET

Hariciye vekili Doktor Tevfik Rüştü Beyefendinin Fransa Maslahatgüzarı M. Barbier ye hitaben yazdıkları mektup tercümesi.

Maslahatgüzar Efendi,

Bu günkü tarihli bir mektupla, bana, Fransa Hükümetinin 27 ilk teşrin 1932 tarihinde Ankarada imzalanmış olan Türk ve Suriyeli emlakî hakkındaki itilâfnamenin tam bir surette tatbikını kolaylaştırmak arzusu ile hareket ederek, bahsi geçen itilâfnamede derpiş edilmiş olan müddetlerin altı ay daha uzatılmasında mutabık kaldığımı, ve bu güne kadar ittihaz olunan bütün kararların aynı itilâfnamede muayyen şerait dairesinde iktisap olunmuş addedileceklerinin mukarrer olduğunu bildirmek lütfunda bulundunuz.

Hükümetim namına senet ittihaz ettiğim bu mektubun vusulünü bildirmekle şeref kazanırım.

İhtiramatı faikamın.....

Fransa Maslahatgüzarı M. Barbiernin Hariciye vekili Doktor Tevfik Rüştü Beyefendiye hitaben yazdıkları mektup tercümesi

Vekil Beyefendi,

Yeni mülâkatlarımıza istinat ederek, Zati Devletlerine, Fransa Hükümetinin 27 ilk teşrin 1932 tarihinde Ankarada imzalanmış olan Türk ve Suriyeli emlakî hakkındaki itilâfnamenin tam bir surette tatbikını kolaylaştırmak arzusu ile hareket ederek, bahsi geçen itilâfnamede derpiş edilmiş olan müddetlerin altı ay daha uzatılmasında mutabık kaldığımı arz etmekle şeref kazanırım. Şurası muakrredir ki, bu güne kadar ittihaz olunan bütün kararlar aynı itilâfnamede muayyen şerait dairesinde iktisap olunmuş addedileceklerdir.

İhtiramatı faikamın

